

SE

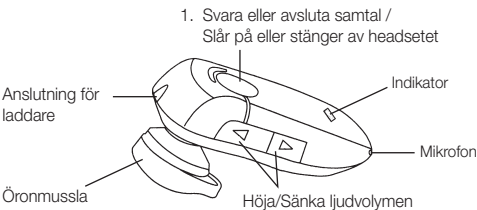
Trådlöst headset Bluetooth, art.nr 36-3139

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Kontrollera lokala lagar om användning av mobiltelefon i kombination med bilkörning.
- Stäng av både headset och mobiltelefon när du vistas i utrymmen där du är ombedd att stänga av mobiltelefonen, som t.ex. sjukhus, flygplan eller områden där det föreligger explosionsrisk.
- Utsätt inte headsetet eller dess tillbehör för fukt, väta, höga temperaturer eller stötar och slag.
- Använd inte headsetet i dammiga och lortiga miljöer.

Knappar och funktioner



Att komma igång

Laddning av batteriet

När den röda laddningsindikatorn på headsetet börjar blinka är det dags att ladda headsetets batteri. Batteriet uppnår full kapacitet efter 2 till 3 laddningar.

1. Anslut den medföljande USB-laddkabeln till en ledig USB-port på datorn och till laddningsanslutningen på headsetet. Laddkabeln kan även anslutas via t.ex. en 5 V batterieliminatör med USB-uttag (medföljer ej) istället för till dator.
2. När laddningen är klar släcks laddningsindikatorn, ta då bort laddkabeln från headsetet. Första gången tar det ca 4 timmar att ladda batteriet fullt, och i fortsättningen tar det ca 2 timmar.

Obs!

- Använd endast medföljande laddkabel.
- Koppla ifrån laddaren när batteriet är fulladdat. Överladdning av batteriet längre stunder kan förkorta batteriets livslängd.

Slå på och stänga av headsetet

1. Tryck på knapp 1 i ca fyra sekunder för att slå på headsetet. En lång ljudsignal hörs och den blå lysindikatorn börjar blinka med jämna mellanrum. Headsetet är nu påslaget.
2. För att stänga av headsetet, tryck på knapp 1 i ca två sekunder. En lång ljudsignal hörs och den röda lysindikatorn blinkar snabbt några gånger. Headsetet är nu avstängt.

Ihopparring (pairing)

1. Se till att headsetet är avstängt. Tryck sedan in knapp 1 i ca 8 sekunder tills indikatorn övergår i växlande blått och rött sken. Headsetet är nu i läge för ihopparring.
2. Aktivera mobiltelefonens bluetooth-anslutning. Se bruksanvisningen för din mobiltelefon.
3. Mobiltelefonen ska nu finna headsetet i enhetslistan. Markera headsetet (BH08) i listan och välj att ansluta till det.

4. När du blir tillfrågad att ange PIN-kod, ange "0000" för att slutföra ihopparringen.
5. När anslutningen lyckats blinkar indikatorn 3 gånger med blått sken och sedan en gång var 4: e sekund. Headsetet är nu i standby-läge.
6. I vissa fall kan du i detta läge behöva upprätta en anslutning mellan headsetet och mobiltelefonen. Se bruksanvisningen för din mobiltelefon.

Obs!

- Om headsetet inte är i läge för ihopparring kan mobiltelefonen inte hitta headsetet, så kontrollera noga att headsetet är i läge för ihopparring innan du påbörjar anslutningen.
- Om enheterna inte upprättat någon anslutning inom en minut stoppas ihopparringsprocessen. Gör då om proceduren.

Koppla från headsetet

För att koppla från headsetet från mobiltelefonen kan du göra på ett av följande sätt:

- Stäng av headsetet.
- Välj att koppla från headsetet i mobiltelefonens meny. Se mobiltelefonens bruksanvisning.
- Flytta headsetet mer än 10 meter från mobiltelefonen.

Återansluta headsetet till mobiltelefonen

- Slå på headsetet och välj att ansluta till headsetet i mobiltelefonens meny.
- Mobiltelefonen kan ställas in för att automatiskt ansluta till headsetet när det är påslaget och finns inom räckviddsområdet. Se mobiltelefonens bruksanvisning.

Användning

Ta emot och avsluta samtal

1. Vid inkommande samtal hörs en rington i headsetet. Tryck på knapp 1 för att besvara samtalet.
2. Använd volymknappen för att justera ljudvolymen i headsetet.
3. För att avsluta samtalet, tryck en gång på knapp 1.

Felsökning

Indikatorn blinkar med rött sken

Headsetet behöver laddas. Anslut laddaren till headsetet och låt laddaren sitta i tills indikatorn slocknar.

Det går inte att para ihop headsetet med mobiltelefonen

- Se till att headset och mobiltelefon är fullt laddade och prova sedan att ansluta igen. Se även till att avståndet mellan enheterna är max 10 meter och att inga störande föremål eller elektroniska emellan dem.
- Om inget av ovan löser problemet, ta även hjälp av mobiltelefonens bruksanvisning.

Skötsel och underhåll

Torka av med en mjuk lätt fuktad trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller starka rengöringsmedel.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Taltid	Upp till 4 timmar
Laddningstid	2 timmar (Obs, ladda 4 timmar vid första uppladdningen)
Bluetooth-specifikation	2.0
Räckvidd	Upp till 10 meter

NO

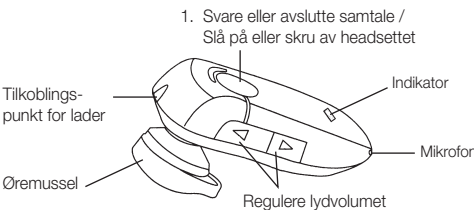
Trådlöst headset Bluetooth, art. nr. 36-3139

Les nøye gjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Kontroller lokale lover og forskrifter vedrørende bruk av mobiltelefon kombinert med bilkjøring.
- Skru av både headset og mobiltelefon når du er på plasser der du blir anmodet om å stenge av mobiltelefonen, som f.eks. på sykehus, flyplasser eller områder hvor det foreligger eksplosjonsfare.
- Utsett ikke headsettet eller dens tilbehør for fuktighet, slag, støt eller høye temperaturer.
- Bruk ikke headsettet i støvete og skitne miljøer.

Knapper og funksjoner



Kom i gang

Lading av batteriet

Når den røde ladingsindikatoren på headsettet begynner å blinke er det på tide å lade headsetts batteri. Batteriet oppnår full kapasitet etter 2 til 3 ladinger.

1. Koble til den medfølgende USB-ladekabelen til en ledig USB-port på PC-en og til ladingsuttaket på headsettet. Ladekabelen kan også kobles via f.eks. en 5 V batterieliminatør med USB-uttak (følger ikke med) istedet for til PC-en.
2. Når den er ferdigladet slukkes ladeindikatoren. Ta da ladeenheten bort fra headsettet. Første gang tar det ca. 4 timer å lade batteriet fullt. Siden tar det ca. 2 timer.

Obs!

- Bruk kun den medfølgende ladekabelen.
- Koble fra laderen når batteriet er fulladet. Lading av batteriet for lenge kan forkorte batteriets levetid.

Slå på og skru av headsettet

1. Trykk på knapp 1 i ca. fire sek. for å slå på headsettet. Et langt lydsignal høres og den blå lysindikatoren vil begynne å blinke med jevne mellomrom. Headsettet er nå slått på.
2. For å skru det av, trykk på knapp 1 i ca. to sekunder. Et langt lydsignal høres og den røde lysindikatoren blinker raskt noen ganger. Headsettet er nå avstengt.

Pairing

1. Påse at headsettet er avskrudd. Trykk deretter inn knapp 1 i ca. 8 sekunder til indikatoren går over i vekslende blått og rødt lys. Headsettet er nå i posisjon for "pairing".
2. Aktivere mobiltelefonens bluetooth-tilkobling. Se bruksanvisningen for din mobiltelefon.
3. Mobiltelefonen skal nå finne headsettet i enhetslisten. Merk headsettet (BH08) i listen og velg å koble det til.
4. Når du blir spurt om PIN-kode, angi "0000" for å sluttføre sammenkoblingen.

5. Når tilkoblingen er vellykket vil indikatoren blinke 3 ganger med et blått lys og deretter en gang hvert 4. sekund. Headsettet er nå i standby-posisjon.
6. I enkelte tilfeller trenger du i denne posisjonen å opprette en kobling mellom headsettet og mobiltelefonen. Se bruksanvisningen for din mobiltelefon.

Obs!

- Dersom headsettet ikke er i posisjon for sammenkobling kan ikke mobiltelefonen finne headsettet. Kontroller derfor nøye at headsettet er i posisjon for sammenkobling før du starter koblingen.
- Hvis enhetene ikke oppretter noen kobling innen et minutt, stoppes sammenkoblingsprosessen. Gjør da prosedyren en gang til.

Koble headsettet fra

Headsettet kan kobles fra mobiltelefonen på følgende måte:

- Skru av headsettet.
- Velg å koble fra headsettet i mobiltelefonens meny. Følg mobiltelefonens bruksanvisning.
- Flytt headsettet lengre enn 10 meter fra mobiltelefonen.

Koble headsettet til mobiltelefonen

- Slå på headsettet og velg å koble til headsettet i mobiltelefonens meny.
- Mobiltelefonen kan stilles inn til å automatisk kobles til headsettet når det er skrudd på og er innen rekkevidde. Følg mobiltelefonens bruksanvisning.

Bruk

Ta imot/avslutt samtale

1. Ved innkommende samtale høres en ringtone i headsettet. Trykk på knapp 1 for å besvare samtalen.
2. Bruk volumknappen til å justere lydvolume på headsettet med.
3. Trykk en gang på knapp 1 for å avslutte samtalen.

Feilsøking

Indikatoren blinker med et rødt lys

Headsettet må lades. Koble laderen til headsettet og la laderen sitte i til indikatoren slukker.

Det går ikke å koble sammen headsettet med mobiltelefonen

- Påse at headsettet og mobiltelefonen er fulladet og prøv deretter å koble dem igjen. Påse også at avstanden mellom enhetene er maks. 10 meter og at det ikke er forstyrrende gjenstander mellom dem.
- Hvis ikke noe av ovennevnte løser problemet, så ta mobiltelefonens bruksanvisning til hjelp.

Vedlikehold

Rengjør med en myk og lett fuktet klut. Bruk aldri løsemiddel eller sterke rengjøringsmiddel.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Taletid:	Opptil 4 timer
Ladetid:	2 timer (Obs, lad i 4 timer den første gangen du lader batteriet)
Bluetooth-spesifikasjon:	2.0
Rekkevidde:	Inntil 10 meter

Langaton kuuloke, Bluetooth

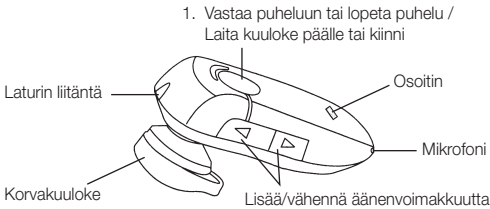
Tuotenumero 36-3139

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Ota selvää, mitä paikallinen lainsäädäntö sanoo matkapuhelimeen puhumisesta ajon aikana.
- Sammuta sekä matkapuhelin että kuuloke ympäristöissä, joissa matkapuhelimen käyttö ei ole sallittua, esim. sairaaloissa, lentokoneissa tai tiloissa, joissa on räjähdysvaara.
- Älä altista kuuloketta tai sen varusteita kosteudelle, iskuille, kolhuille tai korkeille lämpötiloille.
- Älä käytä kuuloketta pölyisissä ja likaisissa ympäristöissä.

Painikkeet ja toiminnot



Käytön aloittaminen

Akun lataus

Kun kuulokkeen punainen latauksen merkkivalo rupeaa vilkkumaan, on aika ladata kuulokkeen akku. Akku saavuttaa täyden kapasiteetin 2–3 latauskerran jälkeen.

- Liitä mukana tuleva USB-latauskaapeli vapaaseen tietokoneen USB-porttiin ja kuulokkeen latausliitäntään. Latauskaapeli voidaan liittää tietokoneen sijasta myös esim. 5 V muuntajaan, jossa on USB-liitäntä (ei sisälly).
- Latausmerkkivalo sammuu latauksen päätyttyä, irrota latauskaapeli kuulokkeesta. Ensimmäinen latauskerta kestää noin neljä tuntia ja jatkossa lataus kestää noin kaksi tuntia.

Huom.!

- Käytä ainoastaan mukana tullutta latauskaapelia.
- Poista laturi virtalähteestä kun akku on ladattu täyteen. Akun lataaminen pitkään akun jo latauduttua voi lyhentää akun käyttöikää.

Kuulokkeen käynnistys ja sammutus

- Käynnistä kuuloke painamalla painiketta 1 noin neljän sekunnin ajan. Kuulokkeesta kuuluu pitkä äänimerkki ja sininen merkkivalo alkaa vilkkua säännöllisin väliajoin. Kuuloke on nyt päällä.
- Kytke kuuloke pois päältä painamalla painiketta 1 noin kahden sekunnin ajan. Kuulokkeesta kuuluu pitkä äänimerkki ja punainen merkkivalo vilkkuu nopeasti muutamia kertoja. Kuuloke on nyt pois päältä.

Parilinkin muodostaminen (pairing)

- Varmista, että kuuloke on sammutettu. Paina sitten painiketta 1 noin kahdeksan sekunnin ajan kunnes merkkivalo rupeaa vilkkumaan sinisenä ja punaisena. Kuuloke on nyt parilinkin muodostustilassa.
- Aktivoi matkapuhelimen bluetooth-liitäntä. Katso ohjeet matkapuhelimesi käyttöohjeista.
- Matkapuhelimesi hakee nyt kuulokkeen laitelistalta. Merkitse kuuloke (BH08) listalta ja valitse kuulokkeen liittäminen.

- Kun sinulta kysytään PIN-koodia, syötä "0000", niin parilinkin muodostaminen tehdään loppuun.
- Kun kuulokkeen liittäminen on onnistunut, vilkkuu merkkivalo kolme kertaa ja sitten kerran joka neljäs sekunti. Kuuloke on nyt valmiustilassa.
- Joissakin tapauksissa saatat tässä vaiheessa joutua muodostamaan liitännän kuulokkeen ja matkapuhelimen välillä. Katso ohjeet matkapuhelimesi käyttöohjeista.

Huom.!

- Mikäli matkapuhelin ei ole parilinkin muodostamistilassa, matkapuhelin ei voi löytää kuuloketta. Varmista, että kuuloke on parilinkin muodostamistilassa ennen linkin muodostamista.
- Mikäli yksiköt eivät pysty muodostamaan parilinkkiä minuutin kuluessa, linkinmuodostaminen keskeytyy. Toista toimenpiteet uudelleen.

Kuulokkeen kytkeminen pois

Kun haluat kytkeä pois kuulokkeen ja matkapuhelimen välisen liitännän, voit menetellä jollakin seuraavista tavoista:

- Sammuta kuuloke.
- Valitse kuulokkeen kytkeminen pois matkapuhelimen valikosta. Katso matkapuhelimen käyttöohjeesta.
- Siirrä kuuloke yli 10 metrin päähän matkapuhelimesta.

Liitä kuuloke uudelleen matkapuhelimeen

- Kytke kuuloke päälle ja valitse kuulokkeen liittämistoiminto matkapuhelimen valikosta.
- Matkapuhelin voidaan asettaa muodostamaan yhteys kuulokkeeseen automaattisesti kun se on päällä ja kantaman sisäpuolella. Katso matkapuhelimen käyttöohjeesta.

Käyttö

Vastaa/lopeta puhelu

- Kuulokkeesta kuuluu soittoaani tulevan puhelun merkiksi. Vastaa puheluun painamalla painiketta 1.
- Säädä kuulokkeen äänenvoimakkuutta painamalla äänenvoimakkuuspainiketta.
- Lopeta puhelu painamalla kerran painiketta 1.

Vianetsintä

Merkkivalo vilkkuu punaisena:

Kuuloke tulee ladata. Pidä kuuloketta laturissa kunnes merkkivalo sammuu.

Parilinkin muodostaminen kuulokkeen ja matkapuhelimen välille ei onnistu

Varmista, että kuuloke ja matkapuhelin ovat täysin ladattu ja yritä liittää ne uudelleen. Varmista, että laitteiden välinen etäisyys on alle 10 metriä ja että niiden välillä ei ole häiriötekijöitä, esim. sähkölaitteita.

- Jos yllä olevista ohjeista ei ole apua, tutustu myös matkapuhelimen käyttöohjeeseen.

Huolto ja ylläpito

Pyyhi kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

Tekniset tiedot

Puheaika	Jopa 4 tuntia
Latausaika	2 tuntia (huom. Lataa ensimmäisellä latauskerralla neljä tuntia)
Bluetooth-versio	2.0
Kantama	Jopa 10 metriä.

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that this wireless Bluetooth headset

36-3139

BH08

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Article 3.1a (Safety):	EN 60950-1 EMF/SAR 99/519/EC Council Recommendation
Article 3.1b (EMC):	EN 301489-1 EN 301489-17
Article 3.2 (Radio):	EN 300328

Insjön, Sweden, August 2007

Gert Karnberger
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

This product intended use is for the countries Sweden, Norway and Finland.